



AB 1254

Samorządowy Zakład Budżetowy
w Siedlisku

27.08.2026

EKOASYSTEMY - JT TETERYCZ JERZY
LABORATORIUM ul. Kożuchowska 10 e, 65-364 Zielona Góra
e-mail: ekosystemy_jt@wp.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

ZLECENIODAWCA :	Samorządowy Zakład Budżetowy, ul. Cmentarna 3, 67-112 Siedlisko		
Miejsce pobrania próbek:	SUW Radocin, analiza wody		
Obiekt badań:	woda (woda uzdatniona)		
Data pobierania próbek:	24.08.2026	Nr protokołu pobierania:	1233/2026
Data przyjęcia próbek do badań:	24.08.2026	Data zakończenia badań:	27.08.2026
Stan próbki:	bez zastrzeżeń	Ilość stron sprawozdania:	1
Numer sprawozdania:	006/2026-31	Kolejny numer strony:	1
Data wydania sprawozdania z badań:	27.08.2026	Ilość załączników:	1

	Wskaźniki	Jednostki	Metody badawcze	Próbka nr 2967/2026
*S	pH (stężenie jonów wodoru)	-	PN EN ISO 10523:2012	6,9 (temperatura pomiaru 20,1°C)
☐ *	Liczba mikroorganizmów w 22°C po 72 h w 1 ml	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004 Załącznik nr 1	nie wykryto
☐ *	Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 Załącznik nr 1	0
☐ *	Liczba Escherichia coli w 100 ml	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 Załącznik nr 1	0
☐ *	Liczba enterokoków kałowych w 100 ml	jtk/100 ml	PN-EN ISO 7899-2:2004 Załącznik nr 1	0
*	Próbkę wody pobrano zgodnie z PN-ISO 5667-5:2017-10 oraz PN EN-ISO 19458:2007			

Próbkę pobrano zgodnie z PN-ISO 5667-5:2017-10 oraz PN EN-ISO 19458:2007

Próbkę pobrała Natalia Stawik pracownik Laboratorium Ekosystemy JT Zielona Góra.
* badanie/pobieranie próbek akredytowane, zawarte w „Zakresie akredytacji laboratorium badawczego nr AB 1254” wydanym przez Polskie Centrum Akredytacji
S-badania zostały wykonane metodami zatwierdzonymi przez PPIS Zielona Góra (decyzja nr M/377/HK-134/2026 z dnia 07.05.2026)
☐ * badanie akredytowane u podwykonawcy J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o., nr akredytacji podwykonawcy AB 079 - zgodnie z załącznikiem nr 1.

Osoba autoryzująca sprawozdanie z badań
Specjalista – Laboratorium
mgr Klaudia Andrzejewska

Podpisany elektronicznie przez
Klaudia Katarzyna Andrzejewska
27.08.2026
9:59:26 +02'00'

Koniec sprawozdania



HAMILTON

FOSFA
INTERNATIONAL



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 785406/26/POZ

Zleceniodawca Ekosystemy - Jt J. Teterycz Laboratorium KOZUCHOWSKA 10E 65-364 ZIELONA GÓRA		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: 2967/2026 24.08.2026, g. 10:20 woda do spożycia
Data przyjęcia próbki	24.08.2026	Stan próbki: bez zastrzeżeń Numer próbki: 785406/26/POZ Próbka odebrana od Zleceniodawcy
Data rozpoczęcia badań	24.08.2026	
Data zakończenia badań	27.08.2026	
Data sprawozdania z badań	27.08.2026	

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Liczba Escherichia coli w 100 ml ¹⁾ PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml ¹⁾ PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba enterokoków kałowych w 100 ml ¹⁾ PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba mikroorganizmów w 22°C po 72 h w 1 ml PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	Nie wykryto	-	-

1) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Autoryzował sprawozdanie z badań:

ID: 176, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii

ID: 575, p.o. Kierownika Sekcji Autoryzacji, Pracownia Mikrobiologii

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

Rzemieślnicza 9, 62-081 Przeźmierowo

Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i badanych próbek. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób poboru próbek, warunki ich transportu oraz za informacje dostarczone przez Klienta, w tym dane mogące mieć wpływ na ważność wyników badań. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95% oraz nie uwzględnia niepewności pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeśli w dokumencie odniesienia wskazanym przez Zleceniodawcę nie określono kryterium dla danego badania lub badań w analizowanej matrycy, stwierdzenie zgodności nie jest możliwe. Jeżeli w kolumnie „wynik” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA - DA-02. Usługi potwierdzone niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl.

* Badanie akredytowane

Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA

Strona 1 / 1

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



AB 1254

Samorządowy Zakład Budżetowy
w Siedliszku

27.08.2026

EKOASYSTEMY - JT TETERYCZ JERZY
LABORATORIUM ul. Kożuchowska 10 e, 65-364 Zielona Góra
e-mail: ekosystemy_jt@wp.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

ZLECENIODAWCA :	Samorządowy Zakład Budżetowy, ul. Cmentarna 3, 67-112 Siedliszko		
Miejsce pobrania próbek:	Radocin, studzienka do poboru wody, analiza wody		
Obiekt badań:	woda (woda z sieci)		
Data pobierania próbek:	24.08.2026	Nr protokołu pobierania:	1233/2026
Data przyjęcia próbek do badań:	24.08.2026	Data zakończenia badań:	27.08.2026
Stan próbki:	bez zastrzeżeń	Ilość stron sprawozdania:	1
Numer sprawozdania:	006/2026-30	Kolejny numer strony:	1
Data wydania sprawozdania z badań:	27.08.2026	Ilość załączników:	1

	Wskaźniki	Jednostki	Metody badawcze	Próbka nr 2966/2026
*S	pH (stężenie jonów wodoru)	-	PN EN ISO 10523:2012	6,9 (temperatura pomiaru 20,0°C)
☐ *	Liczba mikroorganizmów w 22°C po 72 h w 1 ml	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004 Załącznik nr 1	nie wykryto
☐ *	Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014- 12/A1:2017-04 Załącznik nr 1	0
☐ *	Liczba Escherichia coli w 100 ml	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014- 12/A1:2017-04 Załącznik nr 1	0
☐ *	Liczba enterokoków kałowych w 100 ml	jtk/100 ml	PN-EN ISO 7899-2:2004 Załącznik nr 1	0
*	Próbkę wody pobrano zgodnie z PN-ISO 5667-5:2017-10 oraz PN EN-ISO 19458:2007			

Próbkę pobrała Natalia Stawik pracownik Laboratorium Ekosystemy JT Zielona Góra.
* badanie/pobieranie próbek akredytowane, zawarte w „Zakresie akredytacji laboratorium badawczego nr AB 1254” wydanym przez Polskie Centrum Akredytacji
S - badania zostały wykonane metodami zatwierdzonymi przez PPIS Zielona Góra (decyzja nr M/377/HK-134/2026 z dnia 07.05.2026)
☐ * badanie akredytowane u podwykonawcy J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o., nr akredytacji podwykonawcy AB 079 - zgodnie z załącznikiem nr 1.

Osoba autoryzująca sprawozdanie z badań
Specjalista – Laboratorium
mgr Klaudia Andrzejewska

Podpisany elektronicznie przez
Klaudia Katarzyna Andrzejewska
27.08.2026
9 58 56 +02'00'

Koniec sprawozdania



HAMILTON

FOSFA
INTERNATIONAL



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 785405/26/POZ

Zleceniodawca Ekosystemy - Jt J. Teterycz Laboratorium KOŻUCHOWSKA 10E 65-364 ZIELONA GÓRA		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: 2966/2026 24.08.2026, g. 10:10 woda do spożycia
Data przyjęcia próbki	24.08.2026	Stan próbki: bez zastrzeżeń Numer próbki: 785405/26/POZ Próbka odebrana od Zleceniodawcy
Data rozpoczęcia badań	24.08.2026	
Data zakończenia badań	27.08.2026	
Data sprawozdania z badań	27.08.2026	

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Liczba Escherichia coli w 100 ml ¹⁾ PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml ¹⁾ PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba enterokoków kałowych w 100 ml ¹⁾ PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba mikroorganizmów w 22°C po 72 h w 1 ml PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	Nie wykryto	-	-

1) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Autoryzował sprawozdanie z badań:

ID: 176, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii

ID: 575, p.o. Kierownika Sekcji Autoryzacji, Pracownia Mikrobiologii

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

Rzemieślnicza 9, 62-081 Przeźmierowo

Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i badanych próbek. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób poboru próbek, warunki ich transportu oraz za informacje dostarczone przez Klienta, w tym dane mogące mieć wpływ na ważność wyników badań. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95% oraz nie uwzględnia niepewności pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeśli w dokumencie odniesienia wskazano kryterium dla danego badania lub badań w analizowanej matrycy, stwierdzenie zgodności nie jest możliwe. Jeżeli w kolumnie „wynik” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA - DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl.

* Badanie akredytowane

Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę

KONIEC SPRAWOZDANIA

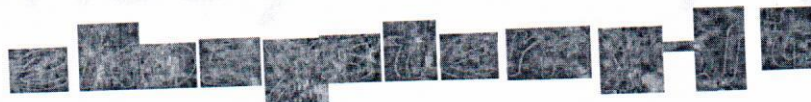
Strona 1 / 1

J.S. HAMILTON POLAND Sp. z o.o.
LABORATORIUM BADAWCZE

ul. Chwaszczyńska 180, 81-571 Gdynia, tel. +48 58 766 99 00



AB 1254



EKOASYSTEMY - JT TETERYCZ JERZY
LABORATORIUM ul. Kożuchowska 10 e, 65-364 Zielona Góra
e-mail: ekosystemy_jt@wp.pl

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

ZLECENIODAWCA :	Samorządowy Zakład Budżetowy, ul. Cmentarna 3, 67-112 Siedlisko		
Miejsce pobrania próbek:	Radocin, studzienka do poboru wody, analiza wody		
Obiekt badań:	woda (woda z sieci)		
Data pobierania próbek:	18.08.2026	Nr protokołu pobierania:	1198/2026
Data przyjęcia próbek do badań:	18.08.2026	Data zakończenia badań:	31.08.2026
Stan próbki:	bez zastrzeżeń	Ilość stron sprawozdania:	2
Numer sprawozdania:	006/2026-26	Kolejny numer strony:	1
Data wydania sprawozdania z badań:	31.08.2026	Ilość załączników:	2

	Wskaźniki	Jednostki	Metody badawcze	Próbka nr 2903/2026
*S	pH (Stężenie jonów wodoru)	-	PN EN ISO 10523:2012	7,0 (temperatura pomiaru 20,4 °C)
*S	Przewodność el. wł. w 25°C	µS/cm	PN-EN 27888:1999	689 (temperatura pomiaru 20,4 °C)
*S	Barwa	mg/l Pt	PN-EN ISO 7887:2012 + Ap1:2015-6 metoda C	5
*S	Mętność	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	0,92
S	Liczba progowa zapachu (TON) ¹	-	PB – 11 Wydanie III z dnia 21.04.2026	1
S	Utlenialność z KMnO ₄ (indeks)	mg /l O ₂	PN-EN ISO 8467:2001	0,90
*S	Jon amonu	mg /l	PN ISO 7150 -1:2002	<0,06
*S	Azotyny	mg/l	PN-EN 26777:1999	<0,007
*S	Azotany	mg/l	PN-C-04576.08:1982	1,82
*S	Chlorki	mg/l	PN-ISO 9297:1994	72
*S	Siarczany	mg/l	PN-ISO 9280:2002	81
*S	Twardość og.	mval/l (mg/l CaCO ₃)	PN-ISO 6059:1999	5,5 275
*S	Żelazo ogólne	µg /l	PN-92/C-04570/01	194
S	Mangan	µg /l	PN-EN ISO 15586:2005	<5,0
*	Wapń	mg/l	PN-ISO 6058:1999	99,5
*S	Magnez	mg/l	PN-C-04554-4:1999	6,6
*S	Sód	mg /l	PN-ISO 9964-3:1994	30,3
*S	Miedź	mg /l	PN-EN ISO 15586:2005	0,0253
*S	Chrom	µg /l	PN-EN ISO 15586:2005	<2,0
*S	Kadm	µg /l	PN-EN ISO 15586:2005	<0,4
*S	Ołów	µg /l	PN-EN ISO 15586:2005	<2,5
*S	Nikiel	µg /l	PN-EN ISO 15586:2005	<7,0
S	Glin	µg /l	PN-EN ISO 15586:2005	15,5
□ *	Arsen	µg /l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Zał. Nr 1	<1,0
□ *	Selen	µg /l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Zał. Nr 1	<2,0
□ *	Antymon	µg /l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Zał. Nr 1	<1,0
□ *	Bor	mg /l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 Zał. Nr 1	<0,050
□ *	Fluorki	mg /l	PN-EN ISO 15923-1:2013 Zał. nr 1	0,12
□ *	Bromiany	µg/l	PN-EN ISO 15061:2003 Zał. nr 1	<5,0
□ *	Cyjaniki	µg /l	PN-EN ISO 14403-2:2012 Zał. nr 1	<15
□ *	Rtęć	µg /l	PN-EN ISO 17852:2009 Zał. Nr 1	<0,050
□ *	Benzo(a)piren	µg /l	PB-DAO-13 Zał. nr 1	<0,003
□ *	Suma wielopierścieniowych węglowodorów aromatycznych (WWA)	µg/l	PB-DAO-13 Zał. nr 1	<0,024

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanych obiektów.
 Bez pisemnej zgody Laboratorium firmy Ekosystemy – JT sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.



AB 1254

EKOASYSTEMY - JT TETERYCZ JERZY
LABORATORIUM ul. Kozuchowska 10 e, 65-364 Zielona Góra
e-mail: ekosystemy_jt@wp.pl

Numer sprawozdania:	006/2026-26	Kolejny numer strony:	2/2
---------------------	-------------	-----------------------	-----

Wskaźniki	Jednostki	Metody badawcze	Próbka nr 2903/2026
☐ * Akryloamid	µg/l	PB-DAO-14 Zał. nr 1	<0,075
☐ * Epichlorohydryna	µg/l	PN-EN 14207:2005 Zał. nr 1	<0,030
☐ * Benzen	µg/l	PN-ISO 11423-1:2002 Zał. nr 1	<0,30
☐ * Chlorek winylu	µg/l	PN-ISO 10301:2002 Zał. nr 1	<0,15
☐ * Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 Zał. nr 1	<2,0
☐ * 1,2-Dichloroetan	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 Zał. nr 1	<0,80
☐ * Trihalometany – ogółem (suma THM)	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 Zał. nr 1	<4,0
☐ * 4,4' - DDD (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * 4,4' - DDE (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * 4,4' - DDT (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * 2,4' - DDD (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * 2,4' - DDE (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * 2,4' - DDT (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * α- HCH (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * β- HCH (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * γ- HCH (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * δ- HCH (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * Aldryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * Dieldryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * Endryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * Aldehyd endryny (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * Izodryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * Heptachlor (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * Epoksyd heptachloru, (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * Metoksychlor (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * cis-Chlordan (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * trans-Chlordan (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * Pentachlorobenzen (Pestycydy)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,020
☐ * Heksachlorobenzen (Pestycydy)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	<0,44
☐ * Suma pestycydów	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 Zał. nr 1	
☐ * Liczba mikroorganizmów w 22°C po 72 h w 1 ml	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004 Zał. nr 2	nie wykryto
☐ * Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 Zał. nr 2	0
☐ * Liczba Escherichia coli w 100 ml	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04 Zał. nr 2	0
☐ * Liczba enterokoków kałowych w 100 ml	jtk/100 ml	PN-EN ISO 7899-2:2004 Zał. nr 2	1

* Próbkę wody pobrano zgodnie z PN-ISO 5667-5:2017-10, PN EN-ISO 19458:2007

Próbkę pobrała Natalia Stawik pracownik Laboratorium Ekosystemy JT Zielona Góra.

Liczba progowa zapachu - akceptowalny dla laboratoryjnego zespołu oceniającego (metoda pełna, parzysta, wyboru niewymuszonego).

Znak „<” oznacza, że rezultat znajduje się poniżej podanej wartości, która stanowi granicę oznaczalności zastosowanej metody badawczej.

Pomiaru przewodności elektrycznej właściwej dokonano z użyciem konduktometru posiadającego kompensację wpływu temperatury.

Badanie azotanów wykonano wg PN-C-04576.08:1982 oraz oznaczanie żelaza ogólnego wg PN-92/C-04570/01 metody wycofane.

* badanie/pobieranie próbek akredytowane, zawarte w „Zakresie akredytacji laboratorium badawczego nr AB 1254” wydanym przez Polskie Centrum Akredytacji

S-badania zostały wykonane metodami zatwierdzonymi przez PPIS Zielona Góra (decyzja nr M/377/HK-134/2026 z dnia 07.05.2026)

* badanie akredytowane u podwykonawcy SGS Polska Sp. z o.o., nr akredytacji podwykonawcy AB 313 (badania zostały wykonane metodami zatwierdzonymi przez PPIS Tychy) – załącznik nr 1

* badanie akredytowane u podwykonawcy J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o., nr akredytacji podwykonawcy AB 079 - zgodnie z załącznikiem nr 2.

Osoba autoryzująca sprawozdanie z badań
 Zastępca Kierownika Laboratorium
 mgr inż. Arleta Filipiak

Podpisany elektronicznie przez
 Arleta Alicja Filipiak
 31.08.2026
 13:22:21 +02'00'

Koniec sprawozdania

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanych obiektów.

Bez pisemnej zgody Laboratorium firmy Ekosystemy - JT sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.



HAMILTON

FOSFA
INTERNATIONAL



AB 079

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 767238/26/POZ

Zleceniodawca Ekosystemy - Jt J. Teterycz Laboratorium KOZUCHOWSKA 10E 65-364 ZIELONA GÓRA		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: 2903/2026 18.08.2026, g. 9:30 woda do spożycia
Data przyjęcia próbki	18.08.2026	Stan próbki: bez zastrzeżeń Numer próbki: 767238/26/POZ Próbka odebrana od Zleceniodawcy
Data rozpoczęcia badań	18.08.2026	
Data zakończenia badań	21.08.2026	
Data sprawozdania z badań	21.08.2026	

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Liczba Escherichia coli w 100 ml ¹⁾ PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml ¹⁾ PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba enterokoków kałowych w 100 ml ^{1) 2)} PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	1 [0; 5]	0	Niezgodny
* Liczba mikroorganizmów w 22°C po 72 h w 1 ml PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	Nie wykryto	-	-

- 1) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.
- 2) Podana niepewność pomiaru (jeśli nie określono inaczej) to niepewność rozszerzona, oszacowana z zastosowaniem podejścia ilościowego wg PN-EN ISO 29201:2022-02 dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95%. Oszacowana niepewność nie uwzględnia etapu pobierania próbek.

Autoryzował sprawozdanie z badań:

ID: 176, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii

ID: 183, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii

ID: 575, p.o. Kierownika Sekcji Autoryzacji, Pracownia Mikrobiologii

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:

Rzemieślnicza 9, 62-081 Przeźmierowo

Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i badanych próbek. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób poboru próbek, warunki ich transportu oraz za informacje dostarczone przez Klienta, w tym dane mogące mieć wpływ na ważność wyników badań. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia $k=2$ i poziomu ufności 95% oraz nie uwzględnia niepewności pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeśli w dokumencie odniesieni wskazanym przez Zleceniodawcę nie określono kryterium dla danego badania lub badań w analizowanej matrycy, stwierdzenie zgodności nie jest możliwe. Jeżeli w kolumnie „wynik” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. Jeśli dla takiego rezultatu badania podana jest rozszerzona niepewność pomiaru, to dotyczy ona wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA - DA-02. Usług potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl.

* Badanie akredytowane

Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę



HAMILTON

FOSFA
INTERNATIONAL



AB 079

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 767238/26/POZ

KONIEC SPRAWOZDANIA

Strona 2 / 2



Digitally signed by IZABELA PIÓRKO
Date: 2026.08.25 10:47:38 +02:00



AB 313

Laboratorium SGS Polska

Pracownia Środowiskowa

43-200 Pszczyna

ul. Cieszyńska 52A

Strona nr 1/5

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/106727/08/2026



Pszczyna 2026-08-25

ID: 69769

Zleceniodawca			
EKOSYSTEMY - JT Jerzy Teterycz ul. Kożuchowska 10E 65-364 Zielona Góra			
Podstawa realizacji			
Zlecenie z dnia: 2026-01-13, numer systemowy: 26002604			
Obszar badań:	obszar regulowany prawnie / podstawa prawna: RMZ z dn. 22.05.2026 (Dz. U. 2026r. poz. 748)		
Cel badań:	potwierdzenie spełnienia wymagań		
Opis próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Miejsce poboru / etykieta zleceniodawcy		Próbka:
165934/08/2026	EKOSYSTEMY_JT 2903/2026		Woda uzdatniona
Dane związane z pobieraniem próbek			
Nr laboratoryjny próbki	Data pobierania	Próbkobiorca	Identyfikacja metody pobierania
165934/08/2026	2026-08-18	Przedstawiciel Zleceniodawcy	brak informacji
Plan pobierania dostępny u Klienta, odpowiedzialnego za pobieranie próbek.			
Data rejestracji w laboratorium	Data rozpoczęcia badań	Data zakończenia badań	
2026-08-19, godz.10:48	2026-08-19	2026-08-24	
Uwagi			
Stan próbki w chwili dostarczenia do laboratorium nie budzi zastrzeżeń.			

SGS Polska Sp. z o.o.
Al. Jerozolimskie 146A
02-305 Warszawa

I&E – Environment, Health & Safety

Lokalizacje:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a t +48 32 449 2500
Poznań 60-650, Piątkowska 165 t +48 32 449 2500
Wrocław 54-424, Muchoborska 18 t +48 32 449 2500
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874 t +48 32 449 2500
Szczecin 70-661, Gdańska 16B t +48 91 421 3517

Laboratoria:

Pszczyna 43-200, Cieszyńska 52a
Piła 64-920, Na Leszkowie 4
Działdowo 13-200, Hallera 35
Leżajsk 37-300, Wierzawice 874

www.sgs.com/pl-pl

Member of the SGS Group (SGS SA)

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Miejsce wyk. badań	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
			165934/08/2026				
Arsen (As)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 1,0	<1,0	±0,2	PS	A01	≤ 10
Selen (Se)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 2,0	<2,0	±0,3	PS	A01	≤ 20 Lp.28 z.1B
Antymon (Sb)	µg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 1,0	<1,0	±0,2	PS	A01	≤ 10
Bor (B)	mg/l	PN-EN ISO 17294-2:2024-04 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,050	<0,050	±0,008	PS	A01	≤ 1,5 Lp.10 z.1B
Fluorki (F ⁻)	mg/l	PN-EN ISO 15923-1:2025-02 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,10	0,12	±0,03	PS	A01	≤ 1,5
Bromiany	µg/l	PN-EN ISO 15061:2003 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 5,0	<5,0	±1,3	PS	A01	≤ 10
Cyjanki	µg/l	PN-EN ISO 14403-2:2012 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 15	<15	±4	PS	A01	≤ 50
Rtęć (Hg)	µg/l	PN-EN ISO 17852:2009 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,050	<0,050	±0,013	PS	A01	≤ 1,0
Benzo(a)piren	µg/l	PB-DAO-13 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,003	<0,003	±0,001	PS	A01	≤ 0,010
Wielopierścieniowe węglowodory aromatyczne (suma WWA) ^(v)	µg/l	PB-DAO-13 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,024	<0,024	±0,009	PS	A01	≤ 0,10 Lp.33 z.1B
Akryloamid	µg/l	PB-DAO-14 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,075	<0,075	±0,023	PS	A01	≤ 0,10 Lp.2 z.1B
Epichlorohydryna	µg/l	PN-EN 14207:2005 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,030	<0,030	±0,009	PS	A01	≤ 0,10 Lp.17 z.1B
Benzen	µg/l	PN-ISO 11423-1:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,30	<0,30	±0,09	PS	A01	≤ 1,0
Chlorek winylu	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,15	<0,15	±0,06	PS	A01	≤ 0,50 Lp.13 z.1B
Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 2,0	<2,0	±0,6	PS	A01	≤ 10 Lp.30 z.1B
1,2-Dichloroetan	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,80	<0,80	±0,24	PS	A01	≤ 3,0
Trihalometany ogółem (suma THM) ^(xv)	µg/l	PN-EN ISO 10301:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 4,0	<4,0	±1,2	PS	A01	≤ 100 Lp.3 z.1B
4,4'-DDD (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 Lp.25 z.1B
4,4'-DDE (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 Lp.25 z.1B
4,4'-DDT (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 Lp.25 z.1B
2,4'-DDD (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 Lp.25 z.1B
2,4'-DDE (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 Lp.25 z.1B
2,4'-DDT (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 Lp.25 z.1B
alfa-HCH (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 Lp.25 z.1B

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/106727/08/2026

Oznaczany parametr	Jednostka	Identyfikacja metody badawczej	Wyniki/rezultaty badań (y)	Niepewność rozszerzona (U)	Miejsce wyk. badań	Autoryzował	Dopuszczalne wartości (NDS) wskaźników
			165934/08/2026				
beta-HCH (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
gamma-HCH (Lindan) (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
delta-HCH (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
Aldryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,030 ^{lp.25 z.1B}
Dieldryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,030 ^{lp.25 z.1B}
Endryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
Aldehyd endryny (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
Izodryna (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
Heptachlor (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,030 ^{lp.25 z.1B}
Epoksyd heptachloru (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,030 ^{lp.25 z.1B}
Metoksychlor (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
cis-Chlordan (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
trans-Chlordan (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
Pentachlorobenzen (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
Heksachlorobenzen (Pestycyd)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,020	<0,020	±0,008	PS	A01	≤ 0,10 ^{lp.25 z.1B}
Pestycydy ogółem (suma pestycydów) ^(x)	µg/l	PN-EN ISO 6468:2002 (A),(ZPS) granica oznaczalności: 0,44	<0,44	±0,16	PS	A01	≤ 0,50 ^{lp.26 z.1B}

NDS - zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi (Dz. U. z 2026r., poz. 748)

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/106727/08/2026

Lp.28 z.1B	Wartość parametryczną wynoszącą 30 µg/l stosuje się w odniesieniu do regionów, w których warunki geologiczne mogą powodować wysoką zawartość selenu w wodach podziemnych
Lp.10 z.1B	Wartość parametryczną wynoszącą 2,4 mg/l jest stosowana, gdy dominującym źródłem wody w danym systemie zaopatrzenia jest woda odsalana lub w regionach, w których warunki geologiczne mogą powodować wysoką zawartość boru w wodach podziemnych
Lp.2 z.1B	Wartość parametryczną wynoszącą 0,10 µg/l odnosi się do stężenia pozostałości monomeru w wodzie obliczonego zgodnie ze specyfikacjami maksymalnego uwalniania z odpowiedniego polimeru w kontakcie z wodą.
Lp.26 z.1B	„Pestycydy ogółem” oznaczają sumę poszczególnych pestycydów, zdefiniowanych w poprzednim wierszu, wykrytych i oznaczonych ilościowo w ramach procedury monitoringu.
Lp.31 z.1B	W miarę możliwości bez uszczerbku dla dezynfekcji należy dążyć do osiągnięcia niższej wartości parametrycznej. Jest to suma stężeń następujących wymienionych związków: trichlorometan (chloroform), tribromometan (bromoform), dibromochlorometan i bromodichlorometan.
Lp.30 z.1B	Suma stężeń tych dwóch parametrów.
Lp.13 z.1B	Wartość parametryczną wynoszącą 0,50 µg/l odnosi się do stężenia pozostałości monomeru w wodzie obliczonego zgodnie ze specyfikacjami maksymalnego uwalniania z odpowiedniego polimeru w kontakcie z wodą.
Lp.25 z.1B	„Pestycydy” oznaczają: organiczne insektycydy, organiczne herbicydy, organiczne fungicydy, organiczne nematocydy, organiczne akarycydy, organiczne algicydy, organiczne rodentocydy, organiczne slimicydy, produkty pochodne (między innymi regulatory wzrostu), oraz ich metabolity zdefiniowane w art. 3 pkt 32 rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (WE) nr 1107/2009 z dnia 21 października 2009 r. dotyczącego wprowadzania do obrotu środków ochrony roślin i uchylającego dyrektywy Rady 79/117/EWG i 91/414/EWG (Dz. Urz. UE L 309 z 24.11.2009, str. 1), które uznano za znaczące dla wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi. Metabolit pestycydu uznaje się za znaczący dla wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi, jeżeli istnieje powód, aby uważać, że ma on swoiste właściwości porównywalne z właściwościami substancji macierzystej pod względem docelowego działania pestycydu lub że on sam lub produkty jego przemiany stwarzają ryzyko dla zdrowia konsumentów. Wartość parametryczną wynoszącą 0,10 µg/l ma zastosowanie do każdego poszczególnego pestycydu. W przypadku aldryny, dieldryny, heptachloru i epoksydu heptachloru wartość parametryczną wynosi 0,030 µg/l. Państwa członkowskie określają wartość wytyczną dotyczącą zarządzania obecnością w wodzie przeznaczonej do spożycia przez ludzi innych niż znaczące metabolitów pestycydów. Jedynie pestycydy, które prawdopodobnie mogą być obecne w danej dostawie, muszą być monitorowane.
Lp.17 z.1B	Wartość parametryczną wynoszącą 0,10 µg/l odnosi się do stężenia pozostałości monomeru w wodzie obliczonego zgodnie ze specyfikacjami maksymalnego uwalniania z odpowiedniego polimeru w kontakcie z wodą.
Lp.33 z.1B	Suma stężeń następujących wyszczególnionych związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen oraz indeno(1,2,3-cd)piren.

Norma/procedura badawcza	Data, wersja i/lub informacje dodatkowe
PB-DAO-13	Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021
PB-DAO-13	Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021; ^(v) Suma WWA jako suma stężeń związków: benzo(b)fluoranten, benzo(k)fluoranten, benzo(ghi)perylen, indeno(1,2,3-cd)piren
PB-DAO-14	Procedura Badawcza wersja 01 z dnia 23.02.2021
PN-EN ISO 10301:2002	^(xv) Suma trihalometanów (THM) jako suma stężeń związków: trichlorometan, bromodichlorometan, dibromochlorometan, tribromometan
PN-EN ISO 6468:2002	^(x) Suma pestycydów jako suma stężeń związków: 4,4'-DDD; 4,4'-DDE; 4,4'-DDT; 2,4'-DDD; 2,4'-DDE; 2,4'-DDT; alfa-HCH, beta-HCH, gamma-HCH, delta-HCH, pentachlorobenzen, heksachlorobenzen, aldryna, dieldryna, endryna, aldehyd endryny, izodryna, heptachlor, epoksyd heptachloru, metoksychlor, cis-chlordan, trans-chlordan)

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR SB/106727/08/2026**Objaśnienia:**

A – metodyka akredytowana; jeśli nie wskazano inaczej badania wykonywane przez Laboratorium badawcze akredytowane przez PCA, nr AB 313, ZPS - Badania wykonane przez laboratorium wpisane do ewidencji laboratoriów wykonujących badania wody prowadzonej przez Głównego Inspektora Sanitarnego, numer Z/SL/000001.

Miejsce wykonania badań: PS - Pszczyna

Dane dostarczone przez Klienta zaznaczono czcionką pochylą; mogą one wpływać na ważność wyników.

Dokumenty, zapisy i informacje dotyczące realizowanej działalności, które nie zostały ujęte w sprawozdaniu, są przechowywane w Laboratorium i mogą być udostępnione Klientowi na życzenie.

Rezultaty badania wskazane w kolumnie „Wyniki/rezultaty badań (y)” poprzedzone znakiem (<) oznaczają uzyskanie wyniku poza dolnym zakresem pomiarowym metody, gdzie podana wartość to dolna granica oznaczalności (y) wraz z odpowiadającą tej wartości niepewnością ($y \pm U$) (w przypadku ilościowych analiz fizykochemicznych).

Niepewność rozszerzona pomiaru opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik $k=2$, zapewniając poziom ufności około 95%. Niepewność podano dla analizy.

Autoryzował:

A01 - mgr Magdalena Wielgos - Kierownik Działu Analiz Nieorganicznych

Sporządził:

A46 - mgr I***** P***** - Kierownik Biura Obsługi Klienta

----- Koniec dokumentu -----

Niniejszy dokument został wystawiony zgodnie z Ogólnymi Warunkami Świadczenia Usług (OWŚU stanowią element oferty, dostępne są na stronie:

<https://www.sgs.pl/pl-pl/terms-and-conditions>), w oparciu o które zrealizowano usługę. Należy zwrócić szczególną uwagę na zagadnienia dotyczące odpowiedzialności, odszkodowań i jurysdykcji zawarte w OWŚU.

Usługę zrealizowano w czasie i zakresie przedstawionym w niniejszym dokumencie, zgodnie z ustaleniami poczynionymi ze Zleceniodawcą i według Jego wskazówek, jeśli takowe zostały podane. SGS Polska Sp. z o.o. ponosi odpowiedzialność jedynie przed Zleceniodawcą; niniejszy dokument nie zwalnia stron z realizowania praw i obowiązków wynikających z zawartych porozumień.

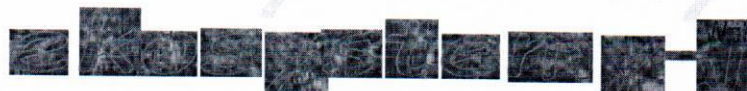
Wszelkie nieautoryzowane zmiany niniejszego dokumentu, podrabianie i fałszowanie jego treści, formy i wyglądu jest niezgodne i podlega ściganiu w świetle prawa.

Dokument może być wykorzystywany i kopiowany w całości, kopiowanie częściowe jest dopuszczalne po uzyskaniu pisemnej zgody.

Wszystkie wyniki badań i pomiarów zestawione w niniejszym dokumencie odnoszą się tylko do badanych, otrzymanych próbek. W przypadku, gdy w dokumencie zaznaczono, że próbki zostały pobrane przez przedstawiciela Zleceniodawcy, SGS Polska Sp. z o.o. nie ponosi odpowiedzialności za pochodzenie, sposób pobrania i reprezentatywność próbki.



AB 1254



Samorządowy Zakład Budżetowy
w Siedlisku

25. 08. 2026

413/2026

Zał.

EKOASYSTEMY - JT TETERYCZ JERZY
LABORATORIUM ul. Kożuchowska 10 e, 65-364 Zielona Góra
e-mail: ekosystemy_jt@wp.pl

CZEŚCIOWE SPRAWOZDANIE Z BADAŃ

ZLECENIODAWCA :	Samorządowy Zakład Budżetowy, ul. Cmentarna 3, 67-112 Siedlisko		
Miejsce pobrania próbek:	Radocin, studzienka do poboru wody, analiza wody		
Obiekt badań:	woda (woda z sieci)		
Data pobierania próbek:	18.08.2026	Nr protokołu pobierania:	1198/2026
Data przyjęcia próbek do badań:	18.08.2026	Data zakończenia badań:	21.08.2026
Stan próbki:	bez zastrzeżeń	Ilość stron sprawozdania:	1
Numer sprawozdania:	006/2026-26	Kolejny numer strony:	1
Data wydania sprawozdania z badań:	25.08.2026	Ilość załączników:	1

	Wskaźniki	Jednostki	Metody badawcze	Próbka nr 2903/2026
*S	pH (stężenie jonów wodoru)	-	PN EN ISO 10523:2012	7,0 (temperatura pomiaru 20,4°C)
*S	Przewodność el.wł. w 25°C	μS/cm	PN-EN 27888:1999	689 (temperatura pomiaru 20,4°C)
*S	Barwa	mg/l Pt	PN-EN ISO 7887:2012 + Ap1:2015-6 metoda C	5
*S	Mętność	NTU	PN-EN ISO 7027-1:2016-09	0,92
S	Liczba progowa zapachu (TON) ¹	-	PB – 11 Wydanie III z dnia 21.04.2026	1
☐ *	Liczba mikroorganizmów w 22°C po 72 h w 1 ml	jtk/1 ml	PN-EN ISO 6222:2004 Zał. nr 1	nie wykryto
☐ *	Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014- 12/A1:2017-04 Zał. nr 1	0
☐ *	Liczba Escherichia coli w 100 ml	jtk/100 ml	PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308-1:2014- 12/A1:2017-04 Zał. nr 1	0
☐ *	Liczba enterokoków kałowych w 100 ml	jtk/100 ml	PN-EN ISO 7899-2:2004 Zał. nr 1	1
*	Próbkę wody pobrano zgodnie z PN-ISO 5667-5:2017-10 oraz PN EN-ISO 19458:2007			

Próbkę pobrała Natalia Stawik pracownik Laboratorium Ekosystemy JT Zielona Góra.

Pomiaru przewodnictwa elektrycznego właściwego dokonano z użyciem konduktometru posiadającego kompensację wpływu temperatury.

¹Liczba progowa zapachu - akceptowalny dla laboratoryjnego zespołu oceniającego (metoda pełna, parzysta, wyboru niewymuszonego).

* badanie/pobieranie próbek akredytowane, zawarte w „Zakresie akredytacji laboratorium badawczego nr AB 1254” wydanym przez Polskie Centrum Akredytacji

S - badania zostały wykonane metodami zatwierdzonymi przez PPIS Zielona Góra (decyzja nr M/377/HK-134/2026 z dnia 07.05.2026)

☐ * badanie akredytowane u podwykonawcy J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o., nr akredytacji podwykonawcy AB 079 - zgodnie z załącznikiem nr 1.

Osoba autoryzująca sprawozdanie z badań
Specjalista – Laboratorium
mgr Klaudia Andrzejewska

Podpisany elektronicznie przez
Klaudia Katarzyna Andrzejewska
25.08.2026
13:47:14 +02'00'

Koniec sprawozdania

Wyniki badań odnoszą się wyłącznie do badanych obiektów.

Bez pisemnej zgody Laboratorium firmy Ekosystemy – JT sprawozdanie nie może być powielane inaczej jak tylko w całości.



SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 767238/26/POZ

Zleceniodawca Ekosystemy - Jt J. Teterycz Laboratorium KOŻUCHOWSKA 10E 65-364 ZIELONA GÓRA		Próbka (wg deklaracji Zleceniodawcy) Opis próbki: 2903/2026 18.08.2026, g. 9:30 woda do spożycia
Data przyjęcia próbki	18.08.2026	Stan próbki: bez zastrzeżeń Numer próbki: 767238/26/POZ Próbka odebrana od Zleceniodawcy
Data rozpoczęcia badań	18.08.2026	
Data zakończenia badań	21.08.2026	
Data sprawozdania z badań	21.08.2026	

Rodzaj badania Metoda	Jednostka	Wynik	Kryterium	Stwierdzenie zgodności
* Liczba Escherichia coli w 100 ml ¹⁾ PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308 -1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba bakterii z grupy coli w 100 ml ¹⁾ PN-EN ISO 9308-1:2014-12; PN-EN ISO 9308 -1:2014-12/A1:2017-04	jtk/100 ml	0	0	Zgodny
* Liczba enterokoków kałowych w 100 ml ^{1) 2)} PN-EN ISO 7899-2:2004	jtk/100 ml	1 [0; 5]	0	Niezgodny
* Liczba mikroorganizmów w 22°C po 72 h w 1 ml PN-EN ISO 6222:2004	jtk/ml	Nie wykryto	-	-

- 1) Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 22 maja 2026 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.
- 2) Podana niepewność pomiaru (jeśli nie określono inaczej) to niepewność rozszerzona, oszacowana z zastosowaniem podejścia ilościowego wg PN-EN ISO 29201:2022-02 dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95%. Oszacowana niepewność nie uwzględnia etapu pobierania próbek.

Autoryzował sprawozdanie z badań:
ID: 176, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii
ID: 183, Ekspert ds. Analiz, Pracownia Mikrobiologii
ID: 575, p.o. Kierownika Sekcji Autoryzacji, Pracownia Mikrobiologii

Sprawozdanie z badań opatrzone certyfikowaną pieczęcią elektroniczną J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o.

Adres laboratorium:
Rzemieślnicza 9, 62-081 Przeźmierowo

Wyniki odnoszą się wyłącznie do otrzymanych i badanych próbek. Laboratorium nie ponosi odpowiedzialności za sposób poboru próbek, warunki ich transportu oraz za informacje dostarczone przez Klienta, w tym dane mogące mieć wpływ na ważność wyników badań. Jeśli podano niepewność pomiaru i nie określono inaczej, to jest to niepewność rozszerzona, oszacowana dla współczynnika rozszerzenia k=2 i poziomu ufności 95% oraz nie uwzględnia niepewności pobierania próbek. Jeśli dokonano stwierdzenia zgodności i nie określono inaczej J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. stosuje zasadę prostej akceptacji według wytycznych ILAC-G8:09/2019. Jeśli w dokumencie odniesienia wskazanym przez Zleceniodawcę nie określono kryterium dla danego badania lub badań w analizowanej matrycy, stwierdzenie zgodności nie jest możliwe. Jeżeli w kolumnie „wynik” przedstawiono zapis w postaci „<” lub „>” oznacza to, iż jest to rezultat badania, bezpośrednio powiązany z dolną lub górną granicą zakresu pomiarowego metody. Jeśli dla takiego rezultatu badania podana jest rozszerzona niepewność pomiaru, to dotyczy ona wyłącznie odpowiednio dolnej lub górnej granicy zakresu pomiarowego metody. W przypadku gdy Laboratorium opiera się na rezultacie badania, w kolumnie „stwierdzenie zgodności” przedstawia opinię i interpretację. Niniejsze sprawozdanie nie może być powielane w części bez pisemnej zgody J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. Odpowiedzialność J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. jest ograniczona wyłącznie do danych zawartych w jego oryginale. J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. nie zezwala na stosowanie symbolu akredytacji PCA AB 079 przez swoich klientów, podwykonawców, zewnętrznych dostawców usług i inne strony trzecie. Więcej informacji znajduje się w dokumencie PCA - DA-02. Usługa potwierdzona niniejszym sprawozdaniem podlega Ogólnym Warunkom Świadczenia Usług J.S. Hamilton Poland Sp. z o.o. zamieszczonym na stronie www.hamilton.com.pl.

* Badanie akredytowane
Badanie wykonane przez zewnętrznego dostawcę



HAMILTON

FOSFA
INTERNATIONAL



AB 079

SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 767238/26/POZ

KONIEC SPRAWOZDANIA

Strona 2 / 2